



Títol: REGLAMENT D'USOS LINGÜÍSTICS DE LA UNIVERSITAT D'ALACANT

Categoria: DISPOSICIONS GENERALS

Òrgan: Consell de Govern

Data d'aprovació: 27 de novembre de 2015

Título: REGLAMENTO DE USOS LINGÜÍSTICOS DE LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE.

Categoría: DISPOSICIONES GENERALES

Órgano: Consejo de Gobierno

Fecha de aprobación: 27 de noviembre de 2015

EL CONSELL DE GOVERN DE LA UNIVERSITAT D'ALACANT, EN LA SEUA SESSIÓ ORDINÀRIA DEL DIA 27 DE NOVEMBRE DE 2015, VA APROVAR PER UNANIMITAT, EL REGLAMENT D'USOS LINGÜÍSTICS DE LA UNIVERSITAT D'ALACANT

EL CONSEJO DE GOBIERNO DE LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE, EN SU SESIÓN ORDINARIA DEL DÍA 27 DE NOVIEMBRE DE 2015, APROBÓ POR UNANIMIDAD, EL REGLAMENTO DE USOS LINGÜÍSTICOS DE LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La Universitat d'Alacant, d'acord amb el que estableix el seu Estatut aprovat pel Decret 25/2012, de 3 de febrer, del Consell de la Generalitat Valenciana (art. 1.4) té com a llengües oficials les que ho són a la Comunitat Valenciana . Així mateix, el seu article 2 l) li assenyala com a finalitats potenciar el coneixement i l'ús de la llengua pròpia de la Comunitat Valenciana , el valencià, acadèmicament català, i fer possible la plena normalització del valencià en la vida universitària.

La Universidad de Alicante, de acuerdo con lo que establece su Estatuto aprobado por el Decreto 25/2012, de 3 de febrero, del Consell de la Generalitat Valenciana (art. 1.4) tiene como lenguas oficiales las que lo son en la Comunitat Valenciana . Asimismo, su artículo 2 l) le señala como finalidades potenciar el conocimiento y el uso de la lengua propia de la Comunitat Valenciana , el valenciano, académicamente catalán, y hacer posible la plena normalización del valenciano en la vida universitaria.

Per la seua banda, entre els drets i deures del personal docent i investigador i de l'alumnat, l'Estatut (art. 157, l) i 166, p), respectivament) reconeix la possibilitat d'elegir entre les dues llengües oficials en totes les activitats acadèmiques o extraacadèmiques, sense menyscar de les mesures impulsades per a normalitzar l'ús del valencià i potenciar el coneixement de llengües estrangeres.

Por su parte, entre los derechos y deberes del personal docente e investigador y del alumnado, el Estatuto (art. 157, l) y 166, p), respectivamente) reconoce la posibilidad de elegir entre las dos lenguas oficiales en todas las actividades académicas o extraacadémicas, sin menoscabo de las medidas impulsadas para normalizar el uso del valenciano y potenciar el conocimiento de lenguas extranjeras.

Per tal de fer realitat la doble oficialitat lingüística i de potenciar el coneixement i l'ús del valencià, es va crear la Comissió de Política Lingüística (CPL), el maig de 2010, com un òrgan assessor del Consell de Govern en matèria de política lingüística, la qual va elaborar el Pla Pluriennal de Política Lingüística de la Universitat d'Alacant, aprovat pel Consell de Govern el juny de 2011. Aquest Pla de Política Lingüística, en coherència amb els objectius en matèria lingüística de la Universitat, té com a primer objectiu incrementar l'ús del valencià en els àmbits de la docència i en els usos institucionals i de gestió, com a eines per a obtenir una bona formació lingüística de l'alumnat, per a garantir els drets lingüístics de les persones usuàries i per a millorar la qualitat del servei de la Universitat d'Alacant a la societat valenciana . Per a fer-ho possible, en un primer pas, el Consell de Govern va aprovar el 26 de setembre de 2013 el Pla d'Increment del Valencià i altres Llengües en la Docència (PIVALD) amb vigència fins al 2016.

Para hacer realidad la doble oficialidad lingüística y potenciar el conocimiento y el uso del valenciano, se creó la Comisión de Política Lingüística (CPL), en mayo de 2010, como un órgano asesor del Consejo de Gobierno en materia de política lingüística, la cual elaboró el Plan Plurianual de Política Lingüística de la Universidad de Alicante, aprobado por el Consejo de Gobierno en junio de 2011. Este Plan de Política Lingüística, en coherencia con los objetivos en materia lingüística de la Universidad, tiene como primer objetivo incrementar el uso del valenciano en los ámbitos de la docencia y en los usos institucionales y de gestión, como herramientas para obtener una buena formación lingüística del alumnado, para garantizar los derechos lingüísticos de las personas usuarias y para mejorar la calidad del servicio de la Universidad de Alicante a la sociedad valenciana . Para hacerlo posible, en un primer paso, el Consejo de Gobierno aprobó el 26 de septiembre de 2013 el Plan de Incremento del Valenciano y Otras Lenguas en la Docencia (PIVALD) con vigencia hasta el 2016.

Així mateix, el desplegament del Pla de Política Lingüística preveu, en l'objectiu específic 3 de l'Àmbit dels Usos Lingüístics Institucionals, disposar d'una normativa general sobre els usos lingüístics institucionals que faça possible un ús equilibrat de les llengües oficials

Así mismo, el desarrollo del Plan de Política Lingüística prevé, en el objetivo específico 3 del Ámbito de los Usos Lingüísticos Institucionales, disponer de una normativa general sobre los usos lingüísticos institucionales que haga posible un uso equilibrado de las

i, en determinats contextos, d'altres llengües d'ús internacional. Per tot això, i a fi de donar compliment a tots aquests manaments i assolir els objectius de promoció i consolidació del valencià com a llengua pròpia, i amb l'objectiu de donar un impuls a la configuració d'un marc multilingüe tant de les activitats acadèmiques, com institucionals i administratives, la Universitat d'Alacant aprova els següents criteris d'ús lingüístic que són resultat de la pràctica aconseguida en els anys anteriors.

Capítol I. Àmbit d'aplicació

Article 1. Àmbit objectiu i subjectiu d'aplicació d'aquest reglament

Els usos lingüístics de la Universitat d'Alacant es regeixen pels criteris continguts en aquest reglament.

Als efectes d'aquest reglament, s'entén per Universitat d'Alacant les estructures a què fa referència l'article 6.1 dels seus Estatuts, així com els centres adscrits a què fa referència l'article 31 dels Estatuts.

Així mateix, als efectes d'aquest reglament, formen part de la Universitat d'Alacant les entitats de dret públic amb personalitat jurídica pròpia amb participació majoritària de la Universitat d'Alacant o que en depenen, creades a l'empara de l'article 32 de l'Estatut.

Article 2. De l'ús de les llengües oficials i altres llengües

D'acord amb l'article 6 de l'Estatut d'Autonomia i amb l'article 2 de l'Estatut de la Universitat d'Alacant, el valencià i el castellà són les llengües oficials de la Universitat d'Alacant, com a llengua pròpia de la Comunitat Valenciana (el valencià) i com a idioma oficial de l'Estat (el castellà) i com a tal tenen l'ús determinat per la legislació vigent i aquest reglament.

L'anglès té la consideració de llengua de comunicació internacional i llengua de treball, sense perjudici de la utilització d'altres llengües en els contextos en què es considere més adequat.

Capítol II. Criteri lingüístic general

Article 3. Del foment de l'ús oficial del valencià

lenguas oficiales y, en determinados contextos, de otras lenguas de uso internacional. Por todo esto, y con objeto de dar cumplimiento a todos estos mandamientos y lograr los objetivos de promoción y consolidación del valenciano como lengua propia, y con el objetivo de dar un impulso a la configuración de un marco multilingüe tanto de las actividades académicas, como institucionales y administrativas, la Universidad de Alicante aprueba los siguientes criterios de uso lingüístico que son resultado de la práctica conseguida en los años anteriores.

Capítulo I. Ámbito de aplicación

Artículo 1. Ámbito objetivo y subjetivo de aplicación de este reglamento

Los usos lingüísticos de la Universidad de Alicante se rigen por los criterios contenidos en este reglamento.

A los efectos de este reglamento, se entiende por Universidad de Alicante las estructuras a que hace referencia el artículo 6.1 de sus Estatutos, así como los centros adscritos a que hace referencia el artículo 31 de los Estatutos.

Asimismo, a los efectos de este reglamento, forman parte de la Universidad de Alicante las entidades de derecho público con personalidad jurídica propia con participación mayoritaria de la Universidad de Alicante o que dependen de esta, creadas al amparo del artículo 32 del Estatuto.

Artículo 2. Del uso de las lenguas oficiales y otras lenguas

De acuerdo con el artículo 6 del Estatuto de Autonomía y con el artículo 2 del Estatuto de la Universidad de Alicante, el valenciano y el castellano son las lenguas oficiales de la Universidad de Alicante, como lengua propia de la Comunitat Valenciana (el valenciano) y como idioma oficial del Estado (el castellano) y como tal tienen el uso determinado por la legislación vigente y este reglamento.

El inglés tiene la consideración de lengua de comunicación internacional y lengua de trabajo, sin perjuicio de la utilización de otras lenguas en los contextos en que se considere más adecuado.

Capítulo II. Criterio lingüístico general

Artículo 3. Del fomento del uso oficial del valenciano



La Universitat d'Alacant prendrà mesures de suport i de reforç positiu per garantir que en tots els àmbits de la vida universitària, i sobretot en la docència, la recerca i l'administració, els membres de la comunitat universitària estiguen capacitats per a usar almenys les dues llengües oficials.

La Universitat d'Alacant establirà els mecanismes d'anàlisi i seguiment per a avaluar la consecució efectiva dels objectius d'igualtat lingüística i coneixement i ús generalitzat de les dues llengües oficials i de treball de la Universitat, d'acord amb el Pla Pluriennal de Política Lingüística de la Universitat d'Alacant i els criteris lingüístics de la Xarxa Vives d'Universitats.

Article 4. De les denominacions oficials de la Universitat d'Alacant

La denominació oficial és Universitat d'Alacant / Universidad de Alicante. Aquesta denominació es farà també en els usos internacionals.

S'afavorirà la utilització gràfica de Universitat d'Alacant únicament en valencià en les relacions i usos de l'àmbit lingüístic de la Xarxa Vives.

Capítol III. Competències

Article 5. De les funcions en matèria d'usos lingüístics

Correspon al Consell de Govern de la Universitat d'Alacant vetlar per l'aplicació i el compliment d'aquest reglament.

La Comissió de Política Lingüística de la Universitat d'Alacant, com a òrgan d'assessorament i d'informació al Consell de Govern en matèria de política lingüística, farà el seguiment de l'aplicació d'aquest reglament.

Així mateix, tret que es regule una altra cosa, correspon a l'òrgan o les persones responsables de cadascun dels usos esmentats en aquest reglament aplicar-lo i assegurar-ne el compliment.

Capítol IV. Usos institucionals i comunicacions oficials

Article 6. De l'ús del valencià en els actes acadèmics solemnes i de les comunicacions oficials

En els actes acadèmics solemnes, la Universitat usarà les dues llengües oficials. D'igual manera es procurarà usar les dues llengües

La Universidad de Alicante tomará medidas de apoyo y de refuerzo positivo para garantizar que en todos los ámbitos de la vida universitaria, y sobre todo en la docencia, la investigación y la administración, los miembros de la comunidad universitaria estén capacitados para usar al menos las dos lenguas oficiales.

La Universidad de Alicante establecerá los mecanismos de análisis y seguimiento para evaluar la consecución efectiva de los objetivos de igualdad lingüística y conocimiento y uso generalizado de las dos lenguas oficiales y de trabajo de la Universidad, de acuerdo con el Plan Plurianual de Política Lingüística de la Universidad de Alicante y los criterios lingüísticos de la Xarxa Vives d'Universitats.

Artículo 4. De las denominaciones oficiales de la Universidad de Alicante

La denominación oficial es Universitat d'Alacant / Universidad de Alicante. Esta denominación se hará también en los usos internacionales.

Se favorecerá la utilización gráfica de Universitat d'Alacant únicamente en valenciano en las relaciones y los usos del ámbito lingüístico de la Xarxa Vives.

Capítulo III. Competencias

Artículo 5. De las funciones en materia de usos lingüísticos

Corresponde al Consejo de Gobierno de la Universidad de Alicante velar por la aplicación y el cumplimiento de este reglamento.

La Comisión de Política Lingüística de la Universidad de Alicante, como órgano de asesoramiento y de información al Consejo de Gobierno en materia de política lingüística, hará el seguimiento de la aplicación de este reglamento.

Asimismo, salvo que se regule otra cosa, corresponde al órgano o las personas responsables de cada uno de los usos mencionados en este reglamento aplicarlo y asegurar su cumplimiento.

Capítulo IV. Usos institucionales y comunicaciones oficiales

Artículo 6. Del uso del valenciano en los actos académicos solemnes y de las comunicaciones oficiales

En los actos académicos solemnes, la Universidad usará las dos lenguas oficiales. De igual manera, se procurará usar las dos lenguas



oficials en els claustres, en els consells de direcció i de govern, en les comissions d'universitat o de centre, en les reunions dels òrgans de govern i els actes de representació de la Universitat, juntes de centre o actes similars.

En els mateixos actes, i en atenció a les persones que hi assistisquen i estiguen invitades es podran utilitzar també altres llengües.

Les comunicacions que la Universitat d'Alacant adreça a les universitats i institucions públiques de l'àmbit lingüístic de la Xarxa Vives s'hauran de fer normalment en valencià.

Article 7. De l'ús del valencià en els mitjans de comunicació i en les xarxes socials

En els mitjans de comunicació i altres serveis electrònics i aplicacions institucionals propis de la Universitat d'Alacant, s'usaran les dues llengües oficials, tot disposant el valencià en primer lloc.

En les xarxes socials, la Universitat d'Alacant alternarà l'ús de les dues llengües oficials, sense perjudici de la utilització d'altres llengües.

Article 8. De l'ús del valencià en les comunicacions adreçades al públic en general

Les comunicacions que la Universitat d'Alacant adreça al públic en general com les comunicacions individualitzades s'han de fer en les dues llengües oficials, tot disposant el valencià en primer lloc.

Article 9. Dels actes públics dins de l'àrea lingüística de la Xarxa Vives

En els actes públics fets dins de l'àrea lingüística de la Xarxa Vives, les i els representants institucionals de la Universitat d'Alacant s'hi han d'expressar normalment en valencià.

Capítol V. Retolació dels edificis de la Universitat d'Alacant

Article 10. De la retolació d'edificis i instal·lacions de la Universitat d'Alacant i de la toponímia

La retolació interna i externa de la Universitat d'Alacant i de tots els centres que en depenen, com ara departaments, centres i serveis i de la toponímia en general, s'ha de fer en les dues llengües oficials de la Universitat, tot tenint el valencià un ús preferencial.

oficiales en los claustros, en los consejos de dirección y de gobierno, en las comisiones de universidad o de centro, en las reuniones de los órganos de gobierno y los actos de representación de la Universidad, juntas de centro o actos similares.

En los mismos actos, y en atención a las personas que asistan y estén invitadas, se podrán utilizar también otras lenguas.

Las comunicaciones que la Universidad de Alicante dirija a las universidades e instituciones públicas del ámbito lingüístico de la Xarxa Vives se tendrán que hacer normalmente en valenciano.

Artículo 7. Del uso del valenciano en los medios de comunicación y en las redes sociales

En los medios de comunicación y otros servicios electrónicos y aplicaciones institucionales propios de la Universidad de Alicante, se usarán las dos lenguas oficiales, disponiendo el valenciano en primer lugar.

En las redes sociales, la Universidad de Alicante alternará el uso de las dos lenguas oficiales, sin perjuicio de la utilización de otras lenguas.

Artículo 8. Del uso del valenciano en las comunicaciones dirigidas al público en general

Las comunicaciones que la Universidad de Alicante dirija al público en general como las comunicaciones individualizadas se harán en las dos lenguas oficiales, disponiendo el valenciano en primer lugar.

Artículo 9. De los actos públicos dentro del área lingüística de la Xarxa Vives

En los actos públicos que tengan lugar dentro del área lingüística de la Xarxa Vives, las y los representantes institucionales de la Universidad de Alicante se expresarán normalmente en valenciano.

Capítulo V. Rotulación de los edificios de la Universidad de Alicante

Artículo 10. De la rotulación de edificios e instalaciones de la Universidad de Alicante y de la toponímia

La rotulación interna y externa de la Universidad de Alicante y de todos los centros que dependen de esta, como por ejemplo departamentos, centros y servicios y de la toponímia en general, se hará en las dos lenguas oficiales de la Universidad, teniendo el valenciano un uso preferencial.



El mateix criteri s'aplicarà a totes les divisions administratives i docents de la Universitat, a tots els centres d'investigació, fundacions i entitats associades i altres centres que s'hi vinculen. També s'aplicarà a les cafeteries, empreses de reprografia i altres serveis prestats per empreses externes.

Amb la voluntat de facilitar l'accés de visitants internacionals als edificis i espais comuns de la Universitat d'Alacant, quan es considere, podrà incorporar-se l'anglès en la senyalètica, sense perjudici de les dues llengües oficials.

Capítol VI. De la gestió administrativa

Article 11. De la denominació de les titulacions de la Universitat d'Alacant

Dins de la normativa vigent, la denominació oficial de les assignatures, de les qualificacions, dels cursos i de les titulacions oficials i no oficials també ha de ser en les dues llengües oficials. La informació acadèmica de caràcter institucional estarà redactada en les dues llengües oficials, tot disposant el valencià en primer lloc.

Els graus i els màsters vinculats a les àrees de Filologia i Didàctica de la Llengua i que siguen d'estudi de llengües, o aquells altres que s'impartisquen íntegrament en una llengua internacional, hauran de tenir també el nom en la llengua corresponent, tot mantenint les denominacions en les dues llengües oficials i disposant el valencià en primer lloc. En el cas d'assignatures impartides en una llengua diferent de les dues oficials, també hauran de tenir el nom en aquesta llengua, tot mantenint les dues llengües oficials i disposant el valencià en primer lloc. En aquestes assignatures, tota la documentació haurà d'estar també en la llengua d'ús de l'assignatura.

Article 12. De la documentació interna i les comunicacions institucionals internes

La documentació interna de caràcter institucional s'ha de fer en les dues llengües oficials, tot disposant en primer lloc el valencià.

En les comunicacions en l'àrea lingüística pròpia de la Xarxa Vives, podrà usar-se només el valencià.

En casos de repercussió internacional, es podrà usar la llengua de comunicació d'aquella institució.

Article 13. De l'ús de la llengua en el programari informàtic, en els ordinadors i en la informació en suport electrònic

En els ordinadors propietat de la Universitat d'Alacant destinats a

El mismo criterio se aplicará a todas las divisiones administrativas y docentes de la Universidad, a todos los centros de investigación, fundaciones y entidades asociadas y otros centros que se vinculan a esta. También se aplicará a las cafeterías, empresas de reprografía y otros servicios prestados por empresas externas.

Con la voluntad de facilitar el acceso de visitantes internacionales a los edificios y espacios comunes de la Universidad de Alicante, cuando se considere, podrá incorporarse el inglés en la señalética, sin perjuicio de las dos lenguas oficiales.

Capítulo VI. De la gestión administrativa

Artículo 11. De la denominación de las titulaciones de la Universidad de Alicante

Dentro de la normativa vigente, la denominación oficial de las asignaturas, de las calificaciones, de los cursos y de las titulaciones oficiales y no oficiales también será en las dos lenguas oficiales. La información académica de carácter institucional estará redactada en las dos lenguas oficiales, disponiendo el valenciano en primer lugar.

Los grados y los másteres vinculados a las áreas de Filología y Didáctica de la Lengua y que sean de estudio de lenguas, o aquellos otros que se impartan íntegramente en una lengua internacional, tendrán que tener también el nombre en la lengua correspondiente, manteniendo las denominaciones en las dos lenguas oficiales y disponiendo el valenciano en primer lugar. En el caso de asignaturas impartidas en una lengua diferente a las dos oficiales, también tendrán que tener el nombre en esta lengua, manteniendo las dos lenguas oficiales y disponiendo el valenciano en primer lugar. En estas asignaturas, toda la documentación estará también en la lengua de uso de la asignatura.

Artículo 12. De la documentación interna y las comunicaciones institucionales internas

La documentación interna de carácter institucional se hará en las dos lenguas oficiales, disponiendo en primer lugar el valenciano.

En las comunicaciones en el área lingüística propia de la Xarxa Vives, podrá usarse sólo el valenciano.

En casos de repercusión internacional, se podrá usar la lengua de comunicación de aquella institución.

Artículo 13. Del uso de la lengua en el software informático, en los ordenadores y en la información en soporte electrónico

En los ordenadores propiedad de la Universidad de Alicante



aules d'informàtica, aules d'ús públic d'ordinadors, biblioteques, etc., s'ha d'instal·lar un programari que permeta i facilite l'ús de les dues llengües oficials de la Universitat i seran configurats perquè el valencià siga l'opció per defecte.

Sempre que la Universitat d'Alacant desenvolupe programari nou, n'encarregue un d'específic o participe en la creació de noves eines informàtiques per a l'ús dins i fora de la comunitat universitària, es vetlarà perquè hi haja una versió de cada programa en les llengües oficials de la Universitat, i que aquesta versió es difonga amb anterioritat o simultàniament a les versions en altres idiomes internacionals que siguen d'interès general .

Amb la voluntat d'afavorir els usos a escala internacional, s'inclourà l'anglès com a llengua de treball en els programaris informàtics i els formularis diversos que es consideren.

Article 14. De la publicació de les normes i altres resolucions en el BOUA

La Universitat d'Alacant ha de fer les seues publicacions en les dues llengües oficials, tot disposant el valencià en primer lloc.

Article 15. De l'atenció al públic

En l'atenció oral, el personal de la Universitat d'Alacant ha de prioritzar l'ús del valencià; en tot cas, ha de respectar la tria de la llengua oficial en què els ciutadans i ciutadanes volen ser atesos. Així mateix, la Universitat d'Alacant promourà l'atenció en anglès.

Capítol VII. Usos acadèmics

Article 16. Del foment del valencià i altres llengües en la docència

La Universitat, amb la col·laboració dels centres i dels departaments, ha d'incrementar l'ús del valencià com a llengua de la docència i ha de promoure polítiques que garantisquen i augmenten progressivament els crèdits impartits en valencià.

D'igual manera, la Universitat vetlarà per l'increment de la docència en altres llengües no oficials que milloren la formació del seu alumnat.

Article 17. Dels drets lingüístics de l'estudiant

A fi de garantir el dret de l'alumnat d'expressar-se en qualsevol de les llengües oficials, com recull l'Estatut de la Universitat d'Alacant, les persones que estudien en aquesta Universitat poden fer tant en valencià com en castellà els exàmens, les intervencions en classe o en les tutories, els treballs, les exposicions orals o escrites, etc., amb independència de la llengua establerta en l'oferta acadèmica dels

destinados en aulas de informática, aulas de uso público de ordenadores, bibliotecas, etc., se instalará un software que permita y facilite el uso de las dos lenguas oficiales de la Universidad y serán configurados para que el valenciano sea la opción por defecto.

Siempre que la Universidad de Alicante desarrolle software nuevo, encargue uno específico o participe en la creación de nuevas herramientas informáticas para su uso dentro y fuera de la comunidad universitaria, se velará porque haya una versión de cada programa en las lenguas oficiales de la Universidad, y que esta versión se difunda con anterioridad o simultáneamente a las versiones en otros idiomas internacionales que sean de interés general .

Con la voluntad de favorecer los usos a escala internacional, se incluirá el inglés como lengua de trabajo en los programas informáticos y los formularios diversos que se consideren.

Artículo 14. De la publicación de las normas y otras resoluciones en el BOUA

La Universidad de Alicante hará sus publicaciones en las dos lenguas oficiales, y dispondrá el valenciano en primer lugar.

Artículo 15. De la atención al público

En la atención oral, el personal de la Universidad de Alicante priorizará el uso del valenciano; en todo caso, respetará la elección de la lengua oficial en que los ciudadanos y ciudadanas quieren ser atendidos. Asimismo, la Universidad de Alicante promoverá la atención en inglés.

Capítulo VII. Usos académicos

Artículo 16. Del fomento del valenciano y otras lenguas en la docencia

La Universidad, con la colaboración de los centros y de los departamentos, incrementará el uso del valenciano como lengua de la docencia y promoverá políticas que garanticen y aumenten progresivamente los créditos impartidos en valenciano.

De igual manera, la Universidad velará por el incremento de la docencia en otras lenguas no oficiales que mejoren la formación de su alumnado.

Artículo 17. De los derechos lingüísticos del estudiante

Con el objeto de garantizar el derecho del alumnado de expresarse en cualquiera de las lenguas oficiales, como recoge el Estatuto de la Universidad de Alicante, las personas que estudian en esta Universidad pueden hacer tanto en valenciano como en castellano los exámenes, las intervenciones en clase o en las tutorías, los trabajos, las exposiciones orales o escritas, etc., con independencia de la



estudis de grau i de màster.

Aquesta previsió no és d'aplicació a les matèries de contingut lingüístic ni a aquelles assignatures impartides en una de les llengües oficials o en una llengua internacional en què s'especifique expressament que cal usar aquella llengua.

La Universitat d'Alacant informarà, especialment l'alumnat nou, dels seus drets lingüístics en l'àmbit de la docència, i garantirà els seus drets i potenciarà l'ús del valencià com estableix l'article 2 k) de l'Estatut de la Universitat d'Alacant.

Article 18. De la llengua vehicular en la docència

La llengua vehicular de la docència és una informació pública i vinculant que tothom ha de conèixer amb suficient antelació. Per tal de garantir la seguretat lingüística en les activitats docents, tant del professorat com de l'alumnat, caldrà informar prèviament a la matrícula de la llengua en què seran aquestes impartides.

Capítol VIII. Dels contractistes de la Universitat d'Alacant

Article 19. Del valencià en els serveis universitaris gestionats per empreses privades

En els serveis universitaris gestionats per empreses privades, qui siga titular de la concessió han de procurar la comprensió de les dues llengües oficials per part del seu personal. D'igual manera, la retolació i la informació general al públic haurà d'usar les dues llengües oficials, tot disposant el valencià en primer lloc.

La Universitat, si escau, facilitarà la formació i l'assessorament necessaris, tot donant prioritat a la formació del personal que tinga atenció al públic.

DISPOSICIONS ADDICIONALS

Primera

La Comissió de Política Lingüística ha de fer el seguiment anual del compliment d'aquest reglament d'usos lingüístics i proposar al Consell de Govern, si escau, les modificacions que considere necessàries per a la correcta aplicació d'aquests usos lingüístics.

Segona

lengua establecida en la oferta académica de los estudios de grado y de máster.

Esta previsión no es de aplicación a las materias de contenido lingüístico ni a aquellas asignaturas impartidas en una de las lenguas oficiales o en una lengua internacional en que se especifique expresamente que se debe usar aquella lengua.

La Universidad de Alicante informará, especialmente al alumnado nuevo, de sus derechos lingüísticos en el ámbito de la docencia, y garantizará sus derechos y potenciará el uso del valenciano cómo establece el artículo 2 k) del Estatuto de la Universidad de Alicante.

Artículo 18. De la lengua vehicular en la docencia

La lengua vehicular de la docencia es una información pública y vinculante que todo el mundo debe conocer con suficiente antelación. Para garantizar la seguridad lingüística en las actividades docentes, tanto del profesorado como del alumnado, se deberá informar previamente a la matrícula de la lengua en qué serán estas impartidas.

Capítulo VIII. De los contratistas de la Universidad de Alicante

Artículo 19. Del valenciano en los servicios universitarios gestionados por empresas privadas

En los servicios universitarios gestionados por empresas privadas, quien sea titular de la concesión procurarán la comprensión de las dos lenguas oficiales por parte de su personal. De igual manera, la rotulación y la información general al público tendrá que usar las dos lenguas oficiales, disponiendo el valenciano en primer lugar.

La Universidad, si procede, facilitará la formación y el asesoramiento necesarios, dando prioridad a la formación del personal que tenga atención al público.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera

La Comisión de Política Lingüística hará el seguimiento anual del cumplimiento de este reglamento de usos lingüísticos y propondrá al Consejo de Gobierno, si procede, las modificaciones que considere necesarias para la correcta aplicación de estos usos lingüísticos.

Segunda



La Universitat d'Alacant vetlarà per la formació lingüística i l'assessorament necessari per a dur a terme els objectius que es fixen en aquest reglament.

La Universidad de Alicante velará por la formación lingüística y el asesoramiento necesario para llevar a cabo los objetivos que se fijan en este reglamento.

DISPOSICIÓ FINAL

DISPOSICIÓN FINAL

Única

Única

Aquest reglament entrarà en vigor l'endemà de la seua publicació en el BOUA.

Este reglamento entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el BOUA.

